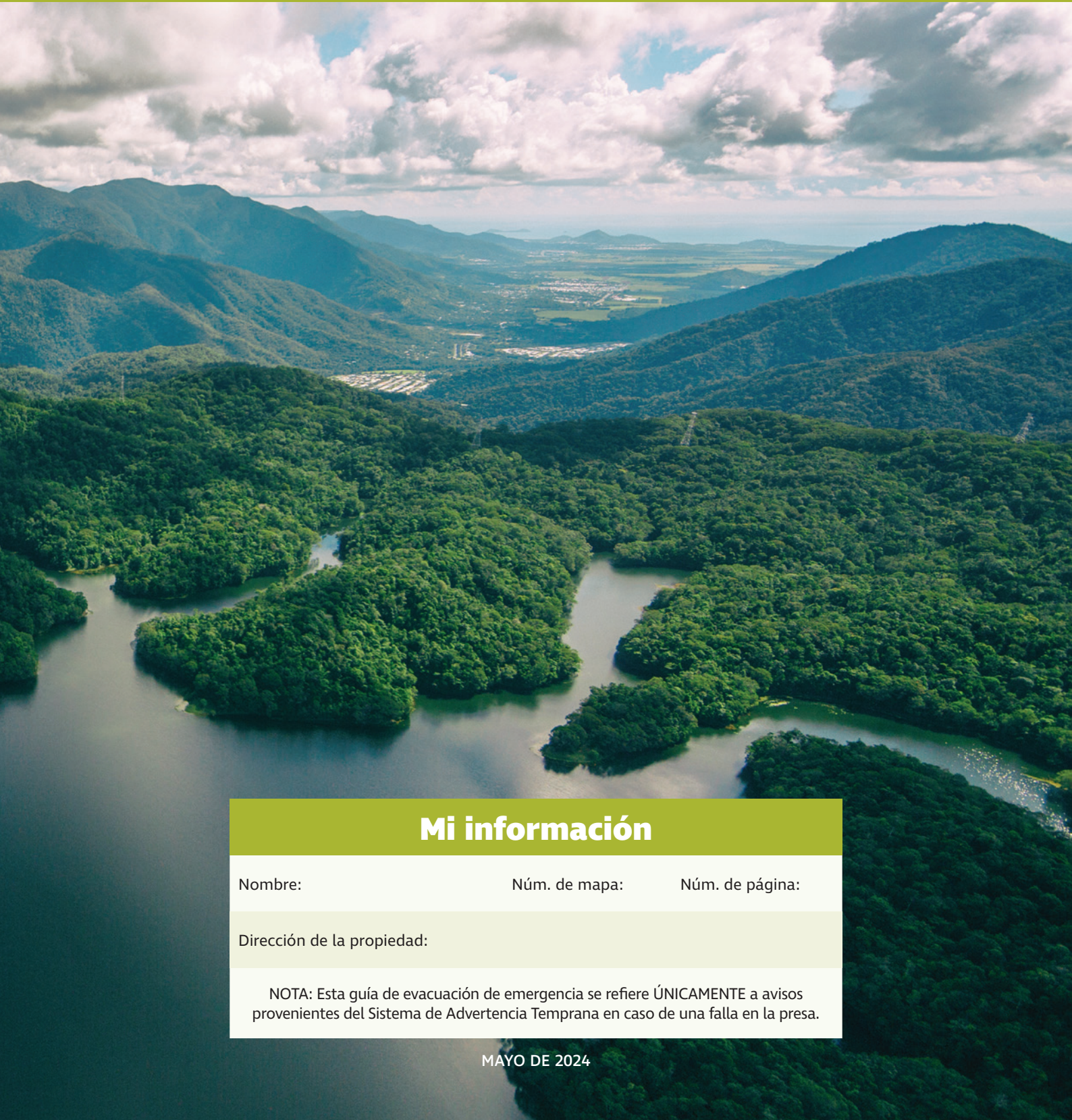


# Guía de evacuación de emergencia de la presa Copperlode Falls

## Adónde ir



### Mi información

Nombre:

Núm. de mapa:

Núm. de página:

Dirección de la propiedad:

NOTA: Esta guía de evacuación de emergencia se refiere ÚNICAMENTE a avisos provenientes del Sistema de Advertencia Temprana en caso de una falla en la presa.



# Plan de acción de emergencia de la presa Copperlode Falls

En el muy remoto caso de que ocurriera una falla con la presa Copperlode Falls (la presa), aquellas personas que vivan en Redlynch Valley y otras áreas colindantes deben estar preparadas y saber qué hacer.

***En una emergencia, todos son responsables de su propia seguridad.***

Esta guía de evacuación se enfoca en una falla inesperada e inminente de la presa. Explica el sistema de advertencia temprana y señala las acciones que los residentes deben llevar a cabo si reciben y escuchan estas advertencias. En el caso de una falla de la presa prevista y que no sea inminente, los residentes y otras personas de la zona tendrán más tiempo para actuar.

**Los residentes y comerciantes deben usar esta guía para prepararse, compartir y practicar su plan de evacuación de emergencia, lo cual implica:**

- aprender acerca del sistema de advertencia temprana y los sonidos de la sirena;
- averiguar si vive en una «zona roja», inmediatamente río abajo de la presa;
- saber cuál es su punto de reunión para evacuaciones más cercano;
- planificar la ruta despejada más rápida hacia el punto de reunión para evacuaciones;
- entender que debe caminar (no conducir) en caso de una evacuación.

La presa Copperlode Falls es la fuente principal de agua en la región de Cairns. Como propietario de la presa, el Ayuntamiento regional de Cairns cuenta con un Plan de Acción de Emergencia (EAP, por sus siglas en inglés) que explica las funciones, responsabilidades y procedimientos de comunicación en caso de que haya una emergencia relacionada con la presa. El EAP identifica áreas y propiedades que se encuentran en mayor riesgo (descritas como la «zona roja» en esta guía) e indica la manera en la que se notificará a los residentes en caso de una emergencia relacionada con la presa. El EAP se encuentra disponible en el sitio web del Ayuntamiento: [www.cairns.qld.gov.au/copperlodeEAP](http://www.cairns.qld.gov.au/copperlodeEAP)





# Etapas de evacuación

## Activación del sistema de advertencia temprana

El sistema de advertencia temprana se activa en el muy improbable caso de que hubiera una falla con la presa. El sistema usa la tecnología más novedosa para emitir alertas en tiempo real a los residentes y visitantes a través de mensajes de texto, llamadas telefónicas, correo electrónico y varias **estaciones de advertencia en espacios exteriores** (sirenas) ubicadas a lo largo de Redlynch Valley, desde Crystal Cascades hasta Brinsmead. Estas estaciones transmiten señales de advertencia automatizadas y emiten mensajes de voz pregrabados por altavoces instalados en torres.

## Sonidos de las sirenas

El sonido de la sirena es distinto al de una señal normal de advertencia por emergencia. Tiene un sonido muy particular que suena como *wuuu wuuu* y transmite el mensaje específico de una falla en la presa.

En el muy, muy remoto caso de una falla en la presa, se escuchará la sirena, seguida del siguiente mensaje de voz grabado (Emergencia - Evacuar ahora - Vaya a un terreno más elevado):

 **EMERGENCY – EMERGENCY – EVACUATE NOW – MOVE TO HIGHER GROUND**

Al escuchar esta advertencia, todos los residentes y visitantes de la zona deben implementar su plan de evacuación de emergencia de inmediato.

Puede escuchar el sonido de la sirena y el mensaje de voz grabado en el sitio web del Ayuntamiento: [www.cairns.qld.gov.au/copperlodeEAP](http://www.cairns.qld.gov.au/copperlodeEAP)

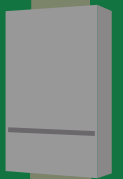
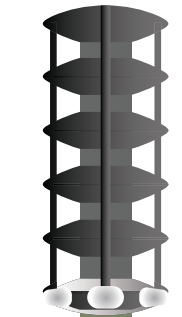


## Advertencias adicionales

El Ayuntamiento regional de Cairns utiliza varios sistemas de alerta por mensaje de texto en caso de emergencia. «Cairns Alert» es la plataforma de comunicación del Ayuntamiento que emite alertas y advertencias acerca de desastres locales y emergencias a través de mensajes de texto y correo electrónico. Dichas alertas son la comunicación oficial del Grupo Local de Gestión de Desastres. Para enviar esas alertas, se obtienen los datos de los contribuyentes dentro de la zona roja de la base de datos de tasas del Ayuntamiento. Los residentes (y en especial los inquilinos) pueden suscribirse al servicio. También es posible recibir mensajes de texto de advertencia a través del sistema nacional de alerta por emergencia. No es necesario suscribirse a ese servicio. El Ayuntamiento también gestiona el Panel de Control de Desastres de Cairns, el cual brinda noticias e información sobre desastres a través de Internet. Visite: [disaster.cairns.qld.gov.au](http://disaster.cairns.qld.gov.au)

## Aclaración importante

Las advertencias de evacuación solo se emitirán si el muro de la presa Copperlode Falls presenta una falla sin previo aviso, o si es muy probable que ocurra una falla en un corto plazo.







## Durante una evacuación

### Actúe de manera inmediata

Si se encuentra en la zona roja y escucha un aviso de evacuación, deberá **irse inmediatamente**. Diríjase **a pie** a su punto de reunión (marcado con una estrella en los mapas de las páginas 6-16) **SIN CONDUCIR NI CONGESTIONAR LAS RUTAS DE EVACUACIÓN – NO CONDUZCA**.



## Después de una evacuación

Quédese en la zona elevada hasta que se le indique que es seguro marcharse. Continúe escuchando los canales oficiales, ya que es posible que no sea seguro regresar a su propiedad. Se emitirá más información durante la evacuación y después de esta a través de los siguientes medios: radio local, televisión, sitios web, redes sociales y mensajes de texto.

Los servicios de emergencia emitirán consejos e indicaciones. Llame para recibir ayuda si la necesita (consulte **Contactos de emergencia** en la página de atrás). Manténgase lejos de áreas inundadas, incluso si las conoce bien.





# Esté preparado/a y sepa adónde tiene que ir

Todos desempeñamos un papel importante al estar preparados para actuar durante una emergencia y asegurar que nuestra comunidad esté a salvo. Hablar sobre este plan y compartirlo con su familia, los integrantes de su hogar o compañeros de negocios es esencial para la seguridad de todos.



## Marque su ruta de evacuación ahora

Utilice los siguientes mapas para saber si su hogar o negocio se encuentra en la zona roja o cerca de esta.

Las estrellas en el mapa indican los puntos de reunión.

Tiene que encontrar su punto de reunión por evacuación más cercano, el cual se encuentra fuera de la zona roja. Los servicios de emergencia pueden brindar ayuda en estos puntos de reunión una vez que haya pasado la amenaza inmediata.

**Al seguir estos pasos ahora, ahorrará tiempo en caso de que se active el sistema de advertencia temprana y suenen las sirenas y el mensaje de evacuación.**

PASO

1

## Encuentre su propiedad

- Utilice los mapas 1-10 para encontrar su propiedad. Márquela en el mapa e identifique si se encuentra en la zona roja.

PASO

2

## Si su propiedad está en la zona roja

- Tiene que encontrar su punto de reunión más cercano. Ese punto está ubicado en una zona más elevada que su propiedad. Las estrellas en el mapa indican los puntos de reunión.
- Dibuje un recorrido en el mapa desde su hogar hasta el punto de reunión más cercano.
- Asegúrese de que esa ruta de evacuación no pase por zonas que pueden ser peligrosas, como los arroyos.
- Pruebe a efectuar ese trayecto caminando.
- Identifique un lugar y un recorrido de evacuación alternativos/secundarios en caso de que el primero quede inaccesible. Marque también ese recorrido secundario en el mapa.

PASO

3

## Si su propiedad no está en la zona roja pero está cerca de esta

- Considere adónde iría si tuviera que trasladarse a un terreno elevado más alejado de la zona roja, y márkelo en el mapa.
- Dibuje un recorrido en el mapa que lo lleve desde su casa hasta la ubicación segura.
- Asegúrese de que dicho recorrido no pase por zonas que puedan ser peligrosas, como arroyos u otros cuerpos de agua.
- Pruebe a efectuar el recorrido caminando.

# Mapa de Redlynch Valley

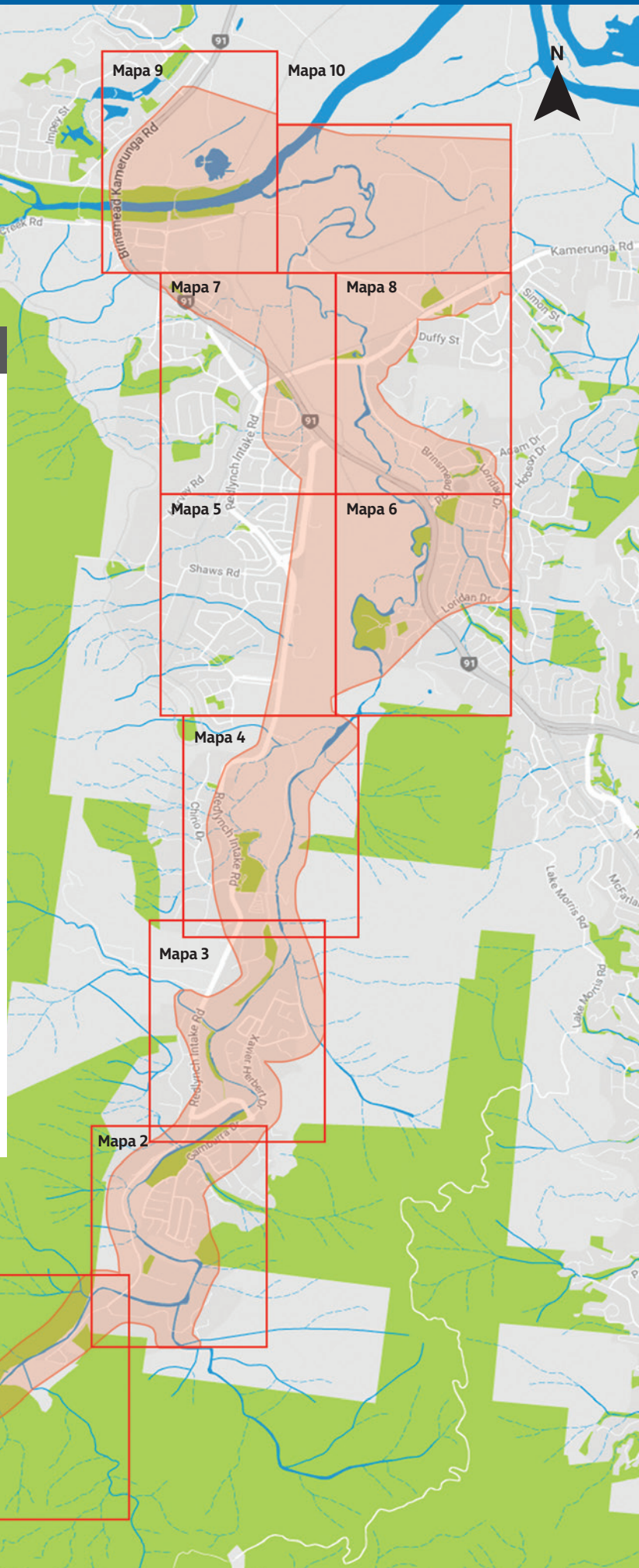
## Mapas de áreas afectadas

- Mapa 1** Crystal Cascades
- Mapa 2** Gamburra Drive Park
- Mapa 3** Currunda Creek
- Mapa 4** Cairns Crystal Cascades Holiday Park
- Mapa 5** Redlynch Central
- Mapa 6** Freshwater Christian College
- Mapa 7** Redlynch Park – Red Beret Hotel
- Mapa 8** Redlynch Park – Estación de tren Freshwater
- Mapa 9** Barron River – Lower Freshwater Road
- Mapa 10** Barron River – Estación de tren Freshwater

 **Las áreas fuera de la zona roja también pueden verse afectadas.**

Si su hogar o negocio se encuentra en cualquier punto de la zona roja o cerca de esta, debe estar preparado/a y saber qué hacer si se activa el plan de evacuación de emergencia de la presa de Copperlode Falls.

Hablar sobre este plan y compartirlo con su familia o integrantes de su hogar es esencial. Recorra la ruta de evacuación propuesta ahora para que todos sepan exactamente adónde tienen que ir.







# Mapa 2 Gamberra Drive Park

▲ Conecta con mapa 3 ▲



Estación de advertencia en espacios exteriores

Gamberra Drive Park

Estación de advertencia en espacios exteriores

▲ Conecta con mapa 1 ▲



# Mapa 3 Currunda Creek



▲ Conecta con mapa 4 ▲

Estación de advertencia en espacios exteriores

Restaurante

▼ Conecta con mapa 2 ▼

## Leyenda

- Estación de advertencia en espacios exteriores
- Punto de referencia
- Zona roja
- ★ Punto de reunión
- Sendero para caminar

Consulte la página 5 para más información.



# Mapa 4 Cairns Crystal Cascades Holiday Park

▲ Conecta con mapas 5 y 6 ▲

N

■ Robb Reserve

16

Chirio Drive Park ■

Estación de advertencia en espacios exteriores

■ Redlynch Equestrian Park

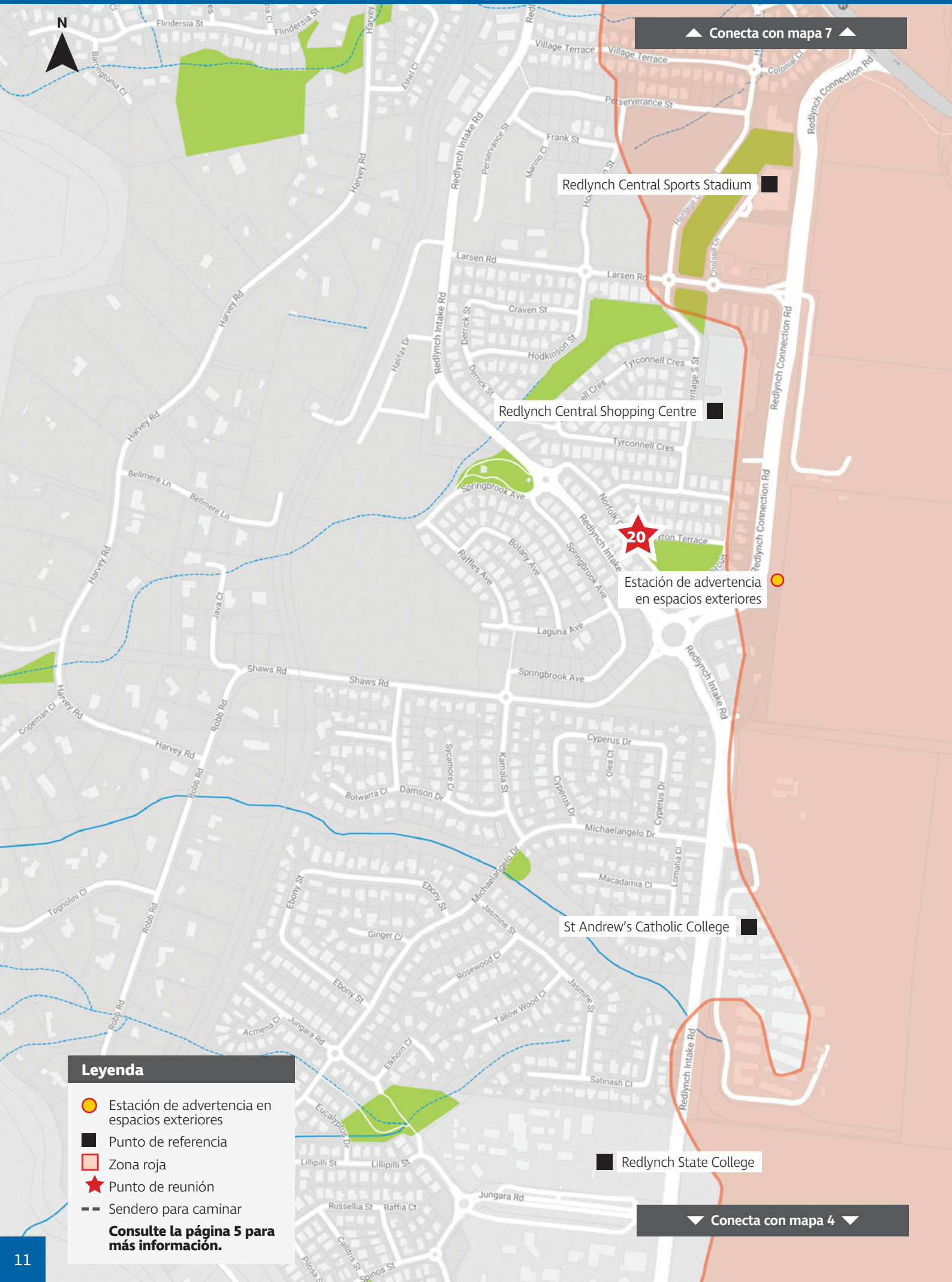
15

■ Cairns Crystal Cascades Holiday Park

▼ Conecta con mapa 3 ▼



# Mapa 5 Redlynch Central



▲ Conecta con mapa 7 ▲

Redlynch Central Sports Stadium

Redlynch Central Shopping Centre

20

Estación de advertencia en espacios exteriores

St Andrew's Catholic College

Redlynch State College

▼ Conecta con mapa 4 ▼

## Legenda

- Estación de advertencia en espacios exteriores
- Punto de referencia
- Zona roja
- ★ Punto de reunión
- Sendero para caminar

Consulte la página 5 para más información.



# Mapa 6 Freshwater Christian College



▲ Conecta con mapa 8 ▲

■ Freshwater Christian College

■ Glenoma Park

● Estación de advertencia en espacios exteriores

■ Bella Vista Shopping Centre

■ Tasman Holiday Parks - Cairns Cool Waters

■ Goomboora Park

▼ Conecta con mapa 4 ▼



# Mapa 7 Redlynch Park – Red Beret Hotel



▲ Conecta con mapa 9 ▲

**Leyenda**

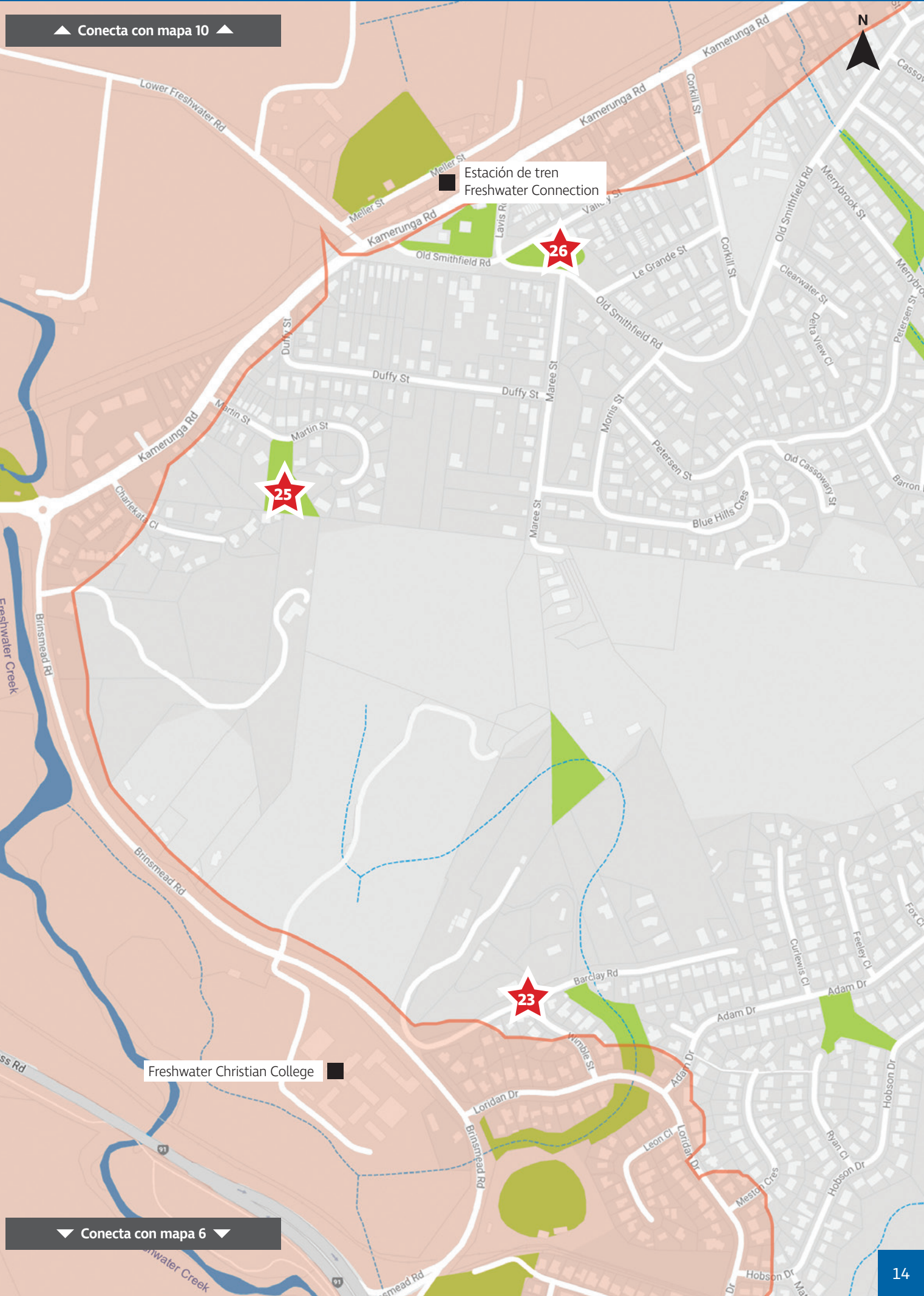
- Estación de advertencia en espacios exteriores
- Punto de referencia
- Zona roja
- ★ Punto de reunión
- Sendero para caminar

**Consulte la página 5 para más información.**

▼ Conecta con mapa 5 ▼



# Mapa 8 Redlynch Park – Estación de tren Freshwater



# Mapa 9 Barron River – Lower Freshwater Road



## Leyenda

- Estación de advertencia en espacios exteriores
- Punto de referencia
- Zona roja
- ★ Punto de reunión
- Sendero para caminar

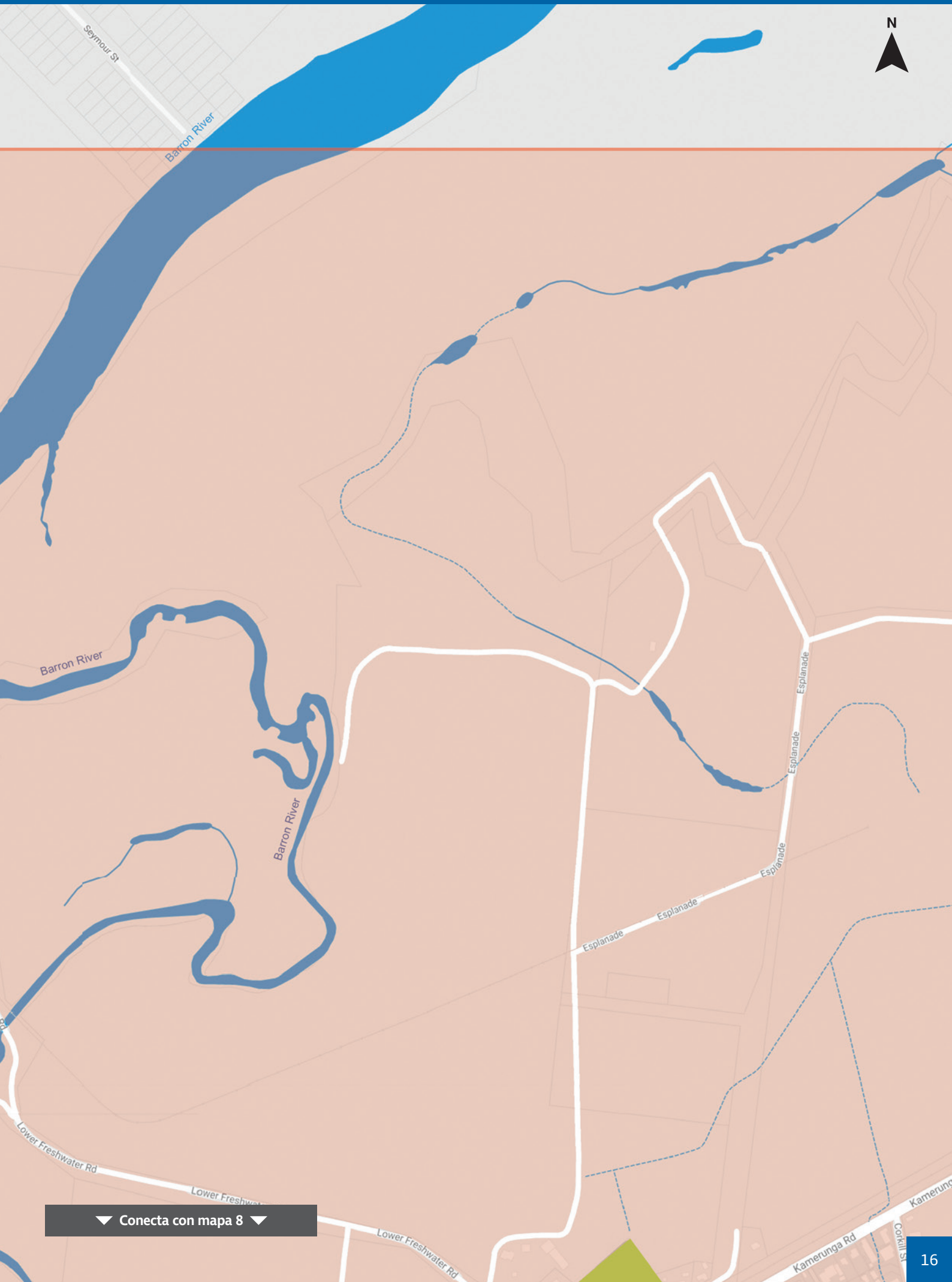
■ Peace Lutheran College

Consulte la página 5 para más información.

▼ Conecta con mapa 7 ▼



# Mapa 10 Barron River – Estación de tren Freshwater



▼ Conecta con mapa 8 ▼





# Preguntas frecuentes



## ¿Por qué necesito un plan de evacuación de emergencia?

En una emergencia, todos son responsables de su propia seguridad. Tener un plan organizado ahora lo ayudará a perder menos tiempo en caso de que se active el sistema de advertencia temprana y suenen las sirenas y el mensaje de evacuación. Los residentes y comerciantes de Redlynch Valley y áreas colindantes deberían usar esta guía para prepararse, compartir y practicar su propio plan de evacuación de emergencia.



## ¿Qué zonas es más probable que se vean afectadas?

Aunque la probabilidad de que haya una falla en la presa es extremadamente baja, las consecuencias podrían ser desastrosas en toda el área que se extiende desde Crystal Cascades a través de Redlynch Valley hasta Freshwater y Brinsmead (consulte el mapa en la página 6 - Mapas de áreas afectadas). Es extremadamente importante que, si vive en un lugar identificado como zona roja, usted y los integrantes de su hogar entiendan el riesgo potencial, sepan qué hacer si se emite una orden de evacuación y —lo más importante— sepan adónde ir.



## ¿Qué es la «zona roja»?

La zona roja indica los lugares con un elevado riesgo de afectación en el remoto caso de que hubiera una falla en la presa.



## ¿Con cuánta anticipación recibiré el aviso?

Las sirenas alertarán a los residentes y visitantes de que deben evacuar la zona únicamente cuando una falla en la presa sea inminente o ya haya ocurrido. Al escuchar las sirenas, lo más seguro es ponerse en acción de inmediato e irse a pie a un punto de reunión más elevado previamente identificado, lejos de la zona roja.





## ¿Qué probabilidades hay de que ocurra una falla con la presa?

Las probabilidades de que haya una falla con la presa son extremadamente bajas. El Ayuntamiento toma medidas para garantizar la integridad de la presa, lo que implica, entre otras cosas, un seguimiento detallado, procesos de inspección y programas de mantenimiento continuo. Esta guía de evacuación se refiere únicamente a un hecho imprevisto y no relacionado con el estado del tiempo, que pudiera resultar en una falla de la presa.



## No puedo irme a pie. ¿Qué tengo que hacer?

Cada quien es responsable de su propia seguridad. Las personas con discapacidades y los residentes de edad avanzada que vivan en la zona roja son responsables de su evacuación y deberán preparar un plan personal de evacuación de emergencia. El plan deberá identificar a alguien —como un familiar, vecino o amigo— que lo ayudaría a dirigirse a un punto de reunión.



## ¿Qué es el plan de acción de emergencia de la presa Copperlode Falls?

Como propietario de la presa Copperlode Falls, y como parte de sus requisitos legislativos, el Ayuntamiento regional de Cairns tiene un Plan de Acción de Emergencia (EAP, por sus siglas en inglés), el cual se encuentra disponible en su sitio web. El EAP explica las funciones de cada parte, las responsabilidades, los procedimientos de comunicación y los escenarios de emergencia específicamente relacionados con la presa.



## ¿Cómo sabrán cuál es mi número de teléfono para alertarme a mí o a visitantes por mensaje de texto?

El Ayuntamiento regional de Cairns utiliza varios sistemas de alerta por mensaje de texto en caso de emergencia. Consulte **Advertencias adicionales** en la página 3.



PO Box 359 QLD 4870  
1300 69 22 47  
council@cairns.qld.gov.au  
www.cairns.qld.gov.au

## CONTACTOS DE EMERGENCIA

Policía Bomberos Ambulancia Únicamente emergencias	<b>000</b>
Servicio Estatal de Emergencias (SES, por sus siglas en inglés)	<b>13 25 00</b>
Ergon Energy Para emergencias con la electricidad y situaciones peligrosas urgentes	<b>13 22 96</b>
Calles y condiciones de tráfico (TMR)	<b>13 19 40</b>
Información de salud y hospitales (QH)	<b>13 HEALTH (13 43 25 84)</b>
Emergencias con el suministro de agua (CRC)	<b>1300 69 22 47</b>
Situaciones no urgentes	Policía: <b>13 14 44</b> Ambulancia: <b>13 12 33</b>

 Hecho con papel reciclado

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:** Aunque se haga todo lo posible para confirmar la exactitud de estos datos, el Ayuntamiento regional de Cairns no emite declaraciones ni garantiza su exactitud o fiabilidad, ni que sean completos o adecuados para un propósito en particular, y rechaza toda responsabilidad (entre otras, por negligencia) por cualquier gasto o pérdida, o por daños (indirectos, resultantes o de otra índole) y costos en los que podría incurrir usted como resultado de que los datos no fueran exactos o no estuvieran completos de cualquier manera o por cualquier motivo.